

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 98 (2007)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Marktplatz = Place de marché

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

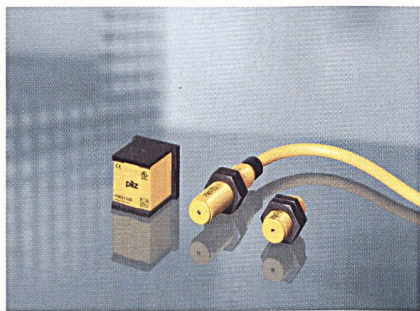
**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Kompakte Sicherheitsschalter

Mit berührungslosen, magnetischen Sicherheitsschaltern PSEnMag in der kompakten Baugrösse von nur 12 mm Durchmesser erweitert Pilz sein Produktspektrum im Bereich der Sensorik. Neben einer platzsparenden Installation ermöglichen Sicherheitsschalter PSEn mal.3 mit zwei unterschiedlichen Betätigern Schaltabstände von 8 bzw. 15 mm. Als weitere Besonderheit steht ein zusätzlicher Meldekontakt zur Verfügung.

Mit dem runden Betätiger lassen sich 8 mm Schaltabstand realisieren, der Würfelbetätiger mit integrierter Halterung erlaubt einen Schaltabstand von 15 mm. Sie sind sowohl mit steckbaren Anschlüssen als auch mit fest angegossenem Kabel erhältlich. Zugelassen bis Kategorie 4



Magnetische Sicherheitsschalter PSEnMag von Pilz in kompakter Baugrösse mit zwei Betätigern

nach EN 954-1, PL «e» nach ISO 13849-1 bzw. SIL 2 nach EN IEC 62061, erfüllen sie höchste Sicherheitsanforderungen. Sie sind auch dort einsetzbar, wo starke Verschmutzungen auftreten oder hohe Hygienevorschriften zu erfüllen sind, auch für Anwendungen unter hohen Vibrationen.

Pilz Industrieelektronik GmbH, 5506 Mägenwil  
Tel. 062 889 79 33, [www.pilz.ch](http://www.pilz.ch)

## Neue Broschüre «Digital fernsehen»

Von Otto Fischer AG kommt eine neue Broschüre zum Thema «Digital fernsehen». Digitaler Empfang ist im Trend – ob terrestrisch, via Kabel oder ab Satellit. Digitale Perfektion in unsere Wohnzimmer zu bringen, strebt nicht nur der TV-Fachhandel an – auch Elektroinstallateure können damit ab sofort wertvolle Zusatzgeschäfte tätigen. Die Broschüre erfüllt genau diesen Trend und hilft, sich in der



Neue Broschüre zum Thema Digitalfernsehen von Otto Fischer

Welt der modernen U-Branche zurechtzufinden. Im Gegensatz zu einem reinen Produktkatalog sind die über 60 Seiten gespickt mit vielen technischen Tipps rund um den digitalen Fernseh- und Radioempfang. Nebst dieser interessanten Lektüre kommt noch eine abgestimmte Auswahl von Installationsartikeln dazu – kombiniert mit qualitativ hochstehender Unterhaltungselektronik der Gegenwart. Das Programm wird zudem komplettiert mit entsprechenden Befestigungsmaterialien und eleganten Möbeln für eine stilvolle Platzierung der LCD- und Plasma-Geräte.

Otto Fischer AG, 8010 Zürich, Tel. 044 276 76 76  
[www.ottofischer.ch](http://www.ottofischer.ch)

## Neues Multimediasystem für die Kommunikation im Heimbereich

Zu wenig Anschlussdosen und diese am falschen Ort, getrennte Verkabelung von Telefon, TV, Daten usw., kein Netzwerk, um die verschiedenen Bedürfnisse mit einer einheitlichen Kommunikation



Das neue Multimediasystem Dirigon von Feller

zu lösen. Dies muss nicht sein. Feller AG lancierte an der Swissbau 2007 sein neu entwickeltes Multimediasystem Dirigon, das auf der europäischen Normierung mit folgendem Grundkonzept beruht:

- Eine Dose für alle Medien
- Ein Twisted-Pair-Kabel für alle Medien, also auch z.B. das TV- und Radio-Signal (vier paarweise verdrehte und geschirmte Aderpaare mit dreifacher Gesamtschirmung).
- Eine sternförmige Verkabelung ab zentralem Wohnungs- oder Hausverteiler, in dem die Eingangssignale mit – für alle Medien immer dem gleichen – Patchkabel flexibel auf die jeweils gewünschte Anschlussdose geführt werden.

Dirigon verwendet konsequent das weltweit verbreitete RJ45-Stecksystem mit Anpassungen für die Übertragung von Signalen mit hohen Bandbreiten wie TV oder Video. Von Beginn weg stehen alle Anwendungen ohne Nachrüsten zur Verfügung, und alle Dienste sind an jeder Dose verfügbar.

Feller AG, 8810 Horgen, Tel. 044 728 72 72  
[www.dirigon.ch](http://www.dirigon.ch)

## Lasttrenner mit drehbarer Klemmschraubtechnik

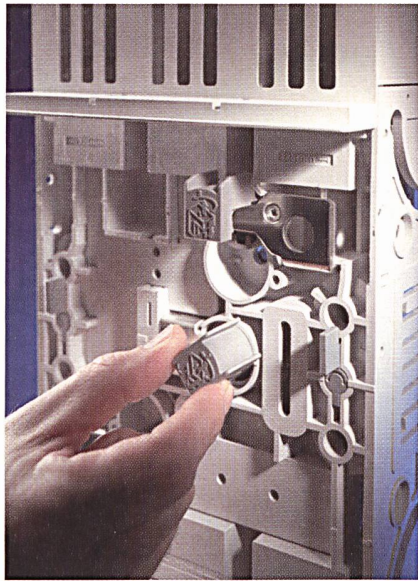
Rittal bietet eine neue Serie von NH-Sicherungslasttrennern an, die systemkonform in das RiLine60-Berührungsschutzkonzept mit Bodenwanne integriert ist. Mit wenigen Schritten lässt sich bei allen Geräten der Leitungsabgang durch einfaches Drehen der Befestigungshaken von oben nach unten umbauen. Die neuen Rittal RiLine-NH-Lasttrenner gibt es in den vier Grössen: Typ NH00 bis NH3 für Ströme von 160 bis 630 A.

Die bewährte Klemmschraubtechnik ermöglicht gerade im höheren Strombereich neben der verlustarmen Kontaktierung eine wesentlich leichtere Montage bzw. Demontage im Vergleich zur Auf-

Die Redaktion des Bulletins SEV/VSE übernimmt für den Inhalt der Rubrik «marktplatz» keine Gewähr. Sie behält sich vor, eingesandte Manuskripte zu kürzen.

La rédaction du Bulletin SEV/AES n'assume aucune garantie quant à la «place de marché». Elle se réserve le droit d'abréger les manuscrits reçus.





In wenigen Sekunden wird beim Rittal RiLine-NH-Lasttrenner der Leitungsabgang von oben nach unten gewechselt

rasttechnik. Neben dem marktüblichen Anschluss mit Bolzen sind die Lasttrenner serienmässig mit Rahmenklemmen ausgestattet, die einen zeit- und kostensparenden Anschluss von Rund- und Sektorleitern ohne weitere Aderendbehandlung mit Kabelschuhen ermöglichen.

Rittal AG, 5432 Neuenhof, Tel. 056 416 06 00  
www.rittal.ch

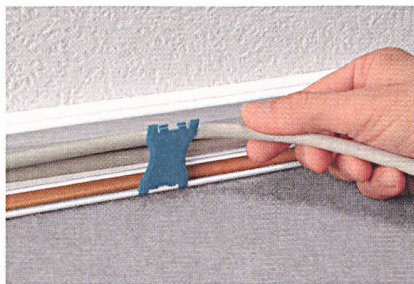
## Vielseitiger Installationskanal

Der neue Installationskanal Ateha von Tehalit ist die durchdachte Lösung für Umbauten und Renovationen im Wohnungsbereich. Das System gewährleistet eine schnelle Leitungsverlegung an Wand und Decke. Das Material der Ateha-Kanäle ist bruchfest und passt sich dank seiner Flexibilität Wandunebenheiten an.

Die Montage gestaltet sich äusserst einfach, besonders in Raumecken. Die Eckstücke sind so konzipiert, dass Winkelradien von 83 bis 97 Grad eingestellt

werden können. Die geriffelten Kanalprofile lassen sich schnell aufkleben oder über die separate Befestigungsspur an der Wand fixieren. Variable und schnittkassierende Formteile wie Flachwinkel, Endplatte und T-Stück ermöglichen eine perfekt angepasste Installation. Für eine sichere Leitungsverlegung sorgen bei allen Kanälen (ausgenommen beim kleinsten) die integrierten, verstellbaren Kabelrückhalteklammern. Die Kanäle sind in 14 verschiedenen Ausführungen mit keiner, einer oder auch zwei Trennkammern erhältlich. Dank dem übergreifenden Deckel werden die Kanäle schnell und sicher verschlossen.

Hager Tehalit AG, 3063 Ittigen-Bern  
Tel. 031 925 30 00, www.hager-tehalit.ch

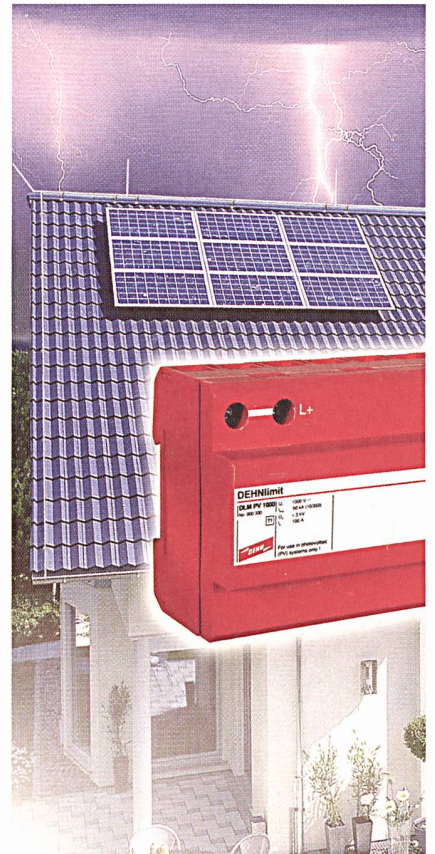


Einfach zu verlegen: Installationskanal Ateha von Tehalit

## Blitz- und Überspannungsschutz für Fotovoltaikwechselrichter

Der Typ-1-Kombi-Ableiter DEHNlimit PV 1000 von Dehn wurde speziell für Fotovoltaikanlagen entwickelt. Er schützt den Generator und den Wechselrichter auch bei direkten Blitzeinschlägen vor Überspannungen.

Einzigartig ist die Gleichstromunterbrechung der Funkenstrecke. Mögliche Kurzschlussströme beim Ansprechen der Funkenstrecke von bis zu 100 A werden bei einer Fotovoltaikspannung bis 1000 V



Perfekt geschützte Photovoltaikanlage mit Dehnlimit PV 1000

DC innerhalb weniger Sekundenbruchteile unterbrochen. Der Schutzpegel des DEHNlimit PV 1000 und die durch die Verwendung der Funkenstreckentechnologie auftretende Impulszeitverkürzung des Spannungsimpulses ermöglichen erst die Koordination des Ableiters mit den zu schützenden Betriebsmitteln.

Die Symbiose aus Blitzstromtragfähigkeit, Schutzvermögen und Folgestromlöschung des Geräts verleiht der geschützten Fotovoltaikanlage höchste Verfügbarkeit.

Elvatec AG, 8852 Altendorf, Tel. 055 4510646  
www.dehn.ch

### Zu feucht?



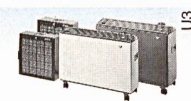
**Baustellen-Luft-Entfeuchter**  
für rasches, gleichmässiges Austrocknen von Mauern, Farben, Verputzen, Wasserschäden 220 V 600 W

### Zu kalt?



**FRICO Warmluft-Heizgeräte**  
Transportabel. Als Zusatzheizung. Zum Austrocknen im Bau. Sehr robust. 400 V 6-30 kW.

### Zu heiss?



**Preisgünstige mobile ANSON Klimageräte**  
Leise. 220V 840W. Nur aufstellen: Sofort Kühle und Wohlbefinden! Fragen Sie uns an:

**ANSON 044/461 11 11**  
8055 Zürich Friesenbergstr. 108 Fax 044/461 31 11



Suchen Sie eine Fachperson, die Ihre Drucksachen gestaltet und realisiert?

**VISUELLE GESTALTUNG : PIA THÜR**

Hardturmstrasse 261, 8005 Zürich  
Tel 044 563 86 76, Fax 044 563 86 86  
piathuer@dplanet.ch